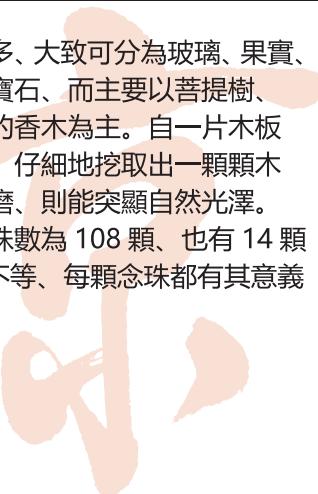


京都の伝統産業 京都的傳統產業

念珠



念珠種類繁多、大致可分為玻璃、果實、香木、稀有寶石、而主要以菩提樹、白檀及伽羅的香木為主。自一片木板裁取木材後、仔細地挖取出一顆顆木珠並加以細磨、則能突顯自然光澤。念珠的基本珠數為 108 顆、也有 14 顆 ~ 1080 顆不等、每顆念珠都有其意義存在。



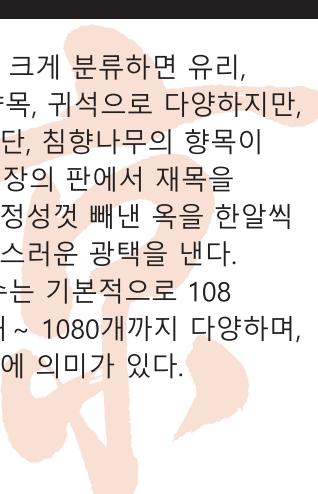
製作：京都市

京都の伝統産業 교토의 전통산업

염주옥



옥의 종류는 크게 분류하면 유리, 나무열매, 향목, 귀석으로 다양하지만, 보리수나 백단, 침향나무의 향목이 주가 된다. 1장의 판에서 재목을 마름질하고 정성껏 빼낸 옥을 한알씩 닦아서 자연스러운 광택을 낸다. 염주의 옥 수는 기본적으로 108 개인데, 14개 ~ 1080개까지 다양하며, 옥 하나하나에 의미가 있다.



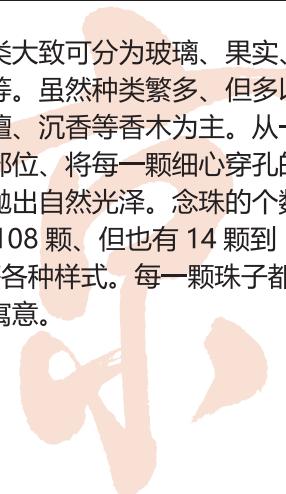
교토시 제작

京都の伝統産業 京都的传统产业

念珠



珠子的种类大致可分为玻璃、果实、香木、宝石等。虽然种类繁多、但多以菩提树、白檀、沉香等香木为主。从一块木板截取部位、将每一颗细心穿孔的珠子打磨、抛出自然光泽。念珠的个数、基本上是 108 颗、但也有 14 颗到 1080 颗等各种样式。每一颗珠子都有其独自的寓意。



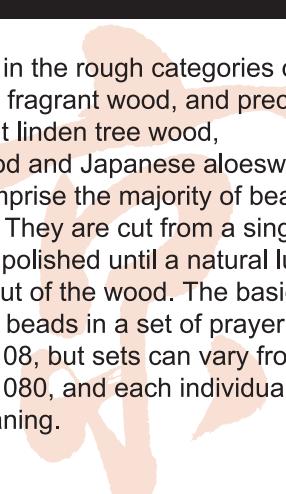
制作：京都市

京都の伝統産業 Traditional Industries of Kyoto

Nenjutama (Prayer beads)



Beads fall in the rough categories of glass, nut, fragrant wood, and precious stones, but linden tree wood, sandalwood and Japanese aloeswood beads comprise the majority of beads produced. They are cut from a single plank and polished until a natural luster is drawn out of the wood. The basic number of beads in a set of prayer beads of 108, but sets can vary from 14 beads to 1080, and each individual bead has a meaning.



Produced by City of Kyoto